



Decisiones metodológicas para el estudio de la escritura colaborativa en el ingreso universitario

Un abordaje etnográfico



Escritura colaborativa en la universidad (2024) · Imagen obtenida por los autores.

**Mauro Orellana · Claudia Rodríguez
Agostina Reinaldi · Juan Ignacio Dahbar
Laura Eisner**





Mauro Orellana

Especialista en Ciencias Sociales, con mención en Lectura, Escritura y Educación (FLACSO), licenciado en Letras Modernas, licenciado en Comunicación Social y doctorando en Letras (UNC). Becario de finalización de doctorado de CONICET. Profesor asistente en Lingüística y en Técnicas de Estudio y Comprensión de Textos (FCC-UNC). Director del proyecto de investigación "Prácticas de escritura colaborativa en estudiantes ingresantes a la Licenciatura en Comunicación Social", periodo 2023/2025, e integrante del proyecto de investigación "Prácticas de lectura, escritura y oralidad en la educación superior: dinámicas y mediaciones en la producción y apropiación de conocimientos en la Licenciatura en Comunicación Social (FCC, UNC)", periodo 2023/2027, financiados por SECyT, UNC. Ha publicado varios trabajos sobre las prácticas de escritura en la universidad.

Contacto: mauro.orellana@unc.edu.ar



Claudia María del Valle Rodríguez

Especialista en Ciencias Sociales, con mención en Lectura, Escritura y Educación (FLACSO), licenciada en Comunicación Social y profesora de Lengua y Literatura. Docente de Técnicas de Estudio y Comprensión de Textos y Taller de Lenguaje I y Producción Gráfica (FCC-UNC). Codirectora del proyecto "Prácticas de escritura colaborativa en estudiantes ingresantes a la Licenciatura en Comunicación Social" durante el periodo 2023/2025, financiado por SECyT, UNC. Ha publicado varios artículos y capítulos de libros referidos a la lectura y escritura en la universidad. Su actividad se orienta, en general, a la formación docente y de estudiantes a partir del dictado de cursos y talleres sobre escritura académica en diferentes campos disciplinares (Artes, Ciencias Sociales, Economía, entre otros).

Contacto: clau.rodriguez@unc.edu.ar



Agostina Reinaldi

Profesora en Letras Modernas y correctora literaria egresada de la Facultad de Filosofía y Humanidades (UNC). Actualmente, cursa la Maestría en Didáctica de la Lengua y la Literatura (UNC). Se desempeña como profesora asistente del Seminario Taller de Práctica y Residencia en el Profesorado de Letras Modernas (UNC). También es docente en nivel medio y en institutos de formación docente. Integra los equipos de investigación "Prácticas de escritura colaborativa en estudiantes ingresantes a la Licenciatura en Comunicación Social" (FCC) y "Lecturas, lectores y contextos educativos" (FFYH), financiados por SECyT, UNC.

Contacto: agostina.reinaldi@mi.unc.edu.ar



Juan Ignacio Dahbar

Bachiller Universitario en Ciencias Sociales, título expedido por la Facultad de Ciencias de la Comunicación (FCC) de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC). Actualmente, cursa el quinto año de la Licenciatura en Comunicación Social en la misma institución, en la orientación Investigación y Planeamiento de las Ciencias Sociales. Es ayudante alumno de la cátedra Técnicas de Estudio y Comprensión de Textos en la FCC, e integrante en formación del proyecto “Prácticas de escritura colaborativa en estudiantes ingresantes a la Licenciatura en Comunicación Social”.

Contacto: juandahbar@mi.unc.edu.ar



Laura Eisner

Licenciada en Letras, magíster en Análisis del Discurso y doctora en Lingüística por la Universidad de Buenos Aires. Es docente-investigadora de Centro de Estudios de la Literatura, el Lenguaje, su Enseñanza y Aprendizaje (CELLAE-UNRN) e investigadora asociada en el Centro de Estudios de Lenguaje en Sociedad (CELES-UNSAM). Desarrolla investigaciones en el campo de la sociolingüística etnográfica y el estudio de prácticas de literacidad en papel y digitales, con particular interés en las experiencias de jóvenes y adultos en contextos educativos formales y no formales. Ha publicado artículos y capítulos de libro en publicaciones especializadas de la región.

Contacto: leisner@unrn.edu.ar



Decisiones metodológicas para el estudio de la escritura colaborativa en el ingreso universitario

Un abordaje etnográfico

Methodological choices for the study of first-year university students' collaborative writing practices: an ethnographic approach

**Mauro Orellana · Claudia Rodríguez · Agostina Reinaldi
Juan Ignacio Dahbar · Laura Eisner**

*Fecha de recepción: 23 de agosto de 2024
Fecha de aceptación: 30 de octubre de 2024*

RESUMEN

El objetivo de este trabajo es presentar las decisiones metodológicas involucradas en una investigación en curso sobre prácticas de escritura colaborativa en estudiantes ingresantes a la carrera de Comunicación Social de la Universidad Nacional de Córdoba. El trabajo de campo, de corte etnográfico, se diseñó en función de la dinámica de cursado intensivo de una asignatura del Ciclo Introductorio con el objeto de generar diferentes tipos de datos mediante una variedad de instrumentos de indagación. En este artículo, nos detenemos en tres instancias centrales de la producción de datos (que se articulan con tres momentos del cursado): la implementación de una encuesta inicial; la observación de eventos de literacidad digital en el marco de una actividad de aproximación a la plataforma Google Docs; y la realización de entrevistas “en torno a la pantalla” una vez finalizada la elaboración del trabajo final colaborativo (informe de lectura). A partir de la descripción de las disyuntivas y las resoluciones metodológicas que surgieron a lo largo del trabajo de campo, presentamos algunos resultados preliminares y esbozamos algunas conclusiones sobre las potencialidades del enfoque adoptado, señalando cómo el entramado de datos de diversas fuentes nos permitió acceder a una visión más amplia y compleja de las prácticas de escritura realizadas por estudiantes al ingresar a la universidad.

palabras clave

**oralidad · géneros discursivos · didáctica de la lengua
transmedia · formación docente**



ABSTRACT

The aim of this paper is to present the research decisions involved in an ongoing ethnographic study of students' collaborative writing practices within a three-week entrance course at the Social Communication Faculty (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina). The research strategy was designed to meet the dynamics of an intensive course to produce different types of data through a variety of instruments. In this article, we focus on three key instances of data collection (which are connected to three moments of the course): a student survey delivered at the start of the course; observation of digital literacy events during a class activity to become familiar with Google Docs as a writing platform; and talk-around-screen interviews once students had turned in their final collaborative writing task (i.e. a reading report). We describe the research choices that we made throughout the fieldwork period, present some preliminary results and outline some conclusions about the potential of the approach adopted for the study. We conclude that interweaving these different types of data sources yielded a broader and more complex view of the writing practices carried out by students during their first contact with academic literacies in higher education.

keywords

research design · collaborative writing · digital environments
higher education · academic literacies

Introducción

En Latinoamérica, el estudio de las prácticas letradas en la universidad se ha constituido en un campo consolidado (Navarro y Colombi, 2022) con profusas investigaciones orientadas en distintas direcciones, de acuerdo a lo informado en sistematizaciones realizadas tanto en el grado (Calle-Arango y Ávila-Reyes, 2020) como en el posgrado (Chois Lenis *et al.*, 2020; Chois Lenis y Jaramillo Echeverri, 2016). En términos teóricos, se desarrollaron líneas lideradas por referentes del campo de los estudios del lenguaje (Bolívar y Parodi, 2014) e investigadores de las ciencias de la educación y la psicología; líneas que se han articulado y complementado generando

un hibridación teórica y metodológica (Ávila-Reyes *et al.*, 2017).

Los estudios pioneros se situaron en la zona de pasaje del nivel medio a la universidad (Bas, 2015; Castagno *et al.*, 2014; Pereira, 2006), ya que quienes ingresan al nivel superior experimentan nuevas prácticas de lectura y escritura solicitadas para acreditar los conocimientos aprendidos y, además, para comenzar a participar paulatinamente en las comunidades disciplinares (Carlino, 2013).

En los últimos años, frente a las transformaciones en las formas de trabajo en los entornos educativos, se han desarrollado investigaciones con el propósito de comprender



la escritura colaborativa de los estudiantes. Algunos trabajos indagan la interacción grupal en las resoluciones de consignas en escuelas secundarias de adultos (Eisner, 2022a, 2022b), mientras que otros comparan las prácticas de escritura colaborativa en estudiantes de nivel secundario y universitario a través de las posibilidades ofrecidas por las tecnologías digitales (Godoy, 2020). Asimismo, algunas investigaciones se concentran específicamente en estudiantes universitarios ingresantes a primer año (Álvarez y Bassa, 2016; Ferrari y Bassa, 2017).

Muchos de estos estudios adoptan un enfoque etnográfico, centrado “en los participantes y sus intereses y deseos, los contextos institucionales específicos en que se escribe, los procesos de producción, evaluación y distribución y los recursos semióticos que se utilizan” (Lillis, 2024, p. 19). Este abordaje, que aporta una mirada más compleja y abarcadora de las prácticas de escritura, implica desafíos metodológicos en al menos dos órdenes. Por una parte, se apoya en la producción y articulación de múltiples fuentes de datos: observaciones, entrevistas o conversaciones con los participantes, diferentes registros de las producciones escritas. Por otra parte, requiere de la construcción de categorías analíticas emergentes de los datos (más que definidas *a priori*) para generar descripciones densas y situadas de las prácticas de escritura.

En línea con lo anterior, nuestro objetivo es presentar el diseño metodológico de una investigación en curso sobre prácticas de escritura colaborativa en estudiantes ingresantes a una carrera de Comunicación Social, que propone la articulación de múltiples tipos de datos a través de la implementación de diferentes instrumentos complementarios. El trabajo de campo, de corte etnográfico, se definió de acuerdo a las particularidades del cursado intensivo de una asignatura del Ciclo Introductorio, como se explicará a continuación. Para el abordaje de las prácticas de es-

critura colaborativa en entornos digitales, en particular, nos remitimos a un tipo de etnografía digital (Bárceñas Barajas y Preza Carreño, 2019) que combina la observación en línea y fuera de línea para dar cuenta de la producción de significados a través de mediaciones tecnológicas. Asimismo, articulamos la perspectiva *etic* y la perspectiva *emic* (Lillis, 2024), al optar por el método de las entrevistas en torno al texto y, en particular, en torno a las pantallas (Eisner, en prensa), con el objeto de recuperar la reflexividad de los participantes sobre sus propias prácticas y ponerla en diálogo con los análisis procedentes de otras fuentes de datos (registros de interacciones, historiales de intervención en plataformas colaborativas, diferentes versiones de las producciones escritas).

En este artículo, nos centramos en tres momentos centrales de la producción de datos (que se articulan con tres instancias del cursado): la implementación de una encuesta inicial en la primera clase de la materia; la observación de eventos de literacidad en el marco de una actividad de aproximación a *Google Docs* en la segunda clase; y la realización de entrevistas grupales una vez finalizada la elaboración del trabajo final colaborativo (informe de lectura). A partir de la descripción de las disyuntivas y las resoluciones metodológicas que surgieron a lo largo del trabajo de campo, presentamos algunos resultados preliminares y esbozamos algunas conclusiones sobre las potencialidades y limitaciones del enfoque adoptado.

La producción de datos: articulando instrumentos de registro a lo largo del cursado de la materia

El diseño metodológico de nuestro proyecto se inscribe en la perspectiva de los Nuevos Estudios de Literacidad (Street, 2004; Barton y Hamilton, 2004; Zavala *et al.*, 2004)



y las Literacidades Académicas (Lillis, 2021; Lillis y Scott, 2007), cuyos trabajos pioneros produjeron un viraje significativo al emplear herramientas provenientes de la etnografía para entender, siguiendo a Barton y Hamilton (2004), lo que las personas hacen con los textos. La investigación es de tipo exploratoria y descriptiva a partir de un muestreo intencional que será abordado, en una segunda etapa, desde estrategias cualitativas de construcción e interpretación de datos.

En el caso de nuestra investigación, nos interesó producir diferentes datos mediante una variedad de instrumentos para comprender las prácticas letradas colaborativas de los estudiantes ingresantes. El espacio curricular en que se realizó el trabajo se desarrolla de manera intensiva en el lapso de cuatro semanas en el comienzo del año lectivo. Teniendo en cuenta que el inicio de la investigación coincidía con el desarrollo del cursado, decidimos que las diferentes instancias de producción de datos estuvieran entramadas a cada uno de los momentos de la secuencia didáctica. Conjuntamente a la planificación de las actividades propuestas en las comisiones, se pensaron los diferentes instrumentos de recolección. Es decir que la toma de decisiones en torno a lo metodológico está en relación directa con las características y el diseño de la propuesta pedagógica.

En estas clases, se busca que los estudiantes que ingresan a la universidad logren revisar, reconfigurar y desarrollar sus prácticas de lectura y escritura atendiendo a los requerimientos del contexto académico-universitario (Orellana *et al.*, 2023). Es por eso que se solicita la elaboración de un informe de lectura (Ávila *et al.*, 2014), a partir de un corpus seleccionado vinculado a la disciplina, como producción para acreditar el cursado. Desde ese espacio curricular, se pone en valor el trabajo grupal, con el propósito de que los estudiantes, por un lado, en tanto lectores, puedan conversar e

intercambiar pareceres de los textos académicos propuestos, y, por otro lado, en tanto escritores, puedan acompañarse mutuamente en la primera experiencia de escritura del género informe de lectura. En particular, para el desarrollo de estos procesos, se propone desde algunas comisiones la escritura colaborativa en entornos digitales, como *Google Docs*.

Así, durante los meses de febrero y marzo de 2024, produjimos numerosos datos basados en encuestas, observaciones, registros fotográficos y de interacciones entre estudiantes, tanto de forma presencial como en entornos digitales, documentos elaborados por ellos en *Google Docs* para la acreditación de la materia –el informe de lectura–, el historial de las distintas intervenciones de los participantes, notas y apuntes en sus carpetas, intercambios por *Whatsapp* mediante capturas de pantallas y audios, entrevistas y la redacción de valoraciones finales.

En la *Figura 1* (pág. siguiente), se muestra cómo decidimos entamar, entre los jalones del cursado, el dispositivo metodológico construido para la recolección de datos a partir de nuestra doble condición de docentes e investigadores.

De la variedad de instrumentos, presentaremos los alcances de los datos aportados en el contexto de nuestra investigación de solo tres: la encuesta, los registros observacionales de la actividad de aproximación al *Google Docs* y la conversación en torno a la pantalla.

1. La encuesta. Implementamos este instrumento con el propósito de realizar un diagnóstico inicial con respecto a la disponibilidad, el acceso y el uso de dispositivos, aplicaciones y plataformas, por parte de los estudiantes en sus prácticas de escritura. La decisión de aplicar este instrumento al inicio del cursado respondió a un carácter exploratorio a partir de las posibilidades ofrecidas por el tipo de preguntas que confeccionamos. Asimismo, los



Figura 1. Línea metodológica. Fuente: Elaboración propia.

datos se iban a complementar con otros instrumentos utilizados durante y *a posteriori* del cursado.

La encuesta tuvo como antecedente un documento similar implementado por la cátedra en años anteriores con el objetivo de reconstruir los perfiles del estudiantado. Sobre la base de ese instrumento previo, planteamos algunos ajustes de acuerdo a los objetivos de la investigación, y de este modo se organizaron las preguntas a partir de cuatro bloques: **a)** perfil del estudiante (edad, procedencia, trayectoria educativa y situación laboral); **b)** estudios previos y experiencia académica; **c)** dispositivos y aplicaciones de almacenamiento digital y sus usos; **d)** aplicaciones y herramientas digitales para la escritura. Los últimos dos bloques apuntaban a conocer la *disponibilidad* de tecnologías digitales por parte de los estudiantes (entendida como las condiciones materiales para su uso) y obtener un primer acercamiento –que se profundizaría en las siguientes instancias de la investigación– al grado de *acceso* con el que contaban, considerado como las condiciones sociales necesarias para aprender a usarlas y las oportunidades previas de participación en actividades mediadas por tecnologías, incluyendo la posibilidad de rela-

cionarse con otros usuarios y de realizar sus propósitos sociales a través de herramientas digitales (Valdivia, 2021).

Para la confección del instrumento se utilizó un formulario de *Google* y se compartió con los estudiantes a través del aula virtual y de los grupos de *Whatsapp* de cada comisión a cargo de ayudantes alumnos y adscriptos, para que se resolviera durante la primera clase. De un total de 157 estudiantes, se obtuvieron 96 respuestas, es decir, un 61 %. En la **Figura 2** (pág. siguiente), se puede observar algunas de las preguntas que conformaban el bloque cuatro.

2. Los registros observacionales de la actividad de aproximación a *Google Docs*. En el marco de una actividad en clase, propusimos un acercamiento a esta plataforma con un doble propósito: por un lado, que los estudiantes se familiaricen con ella y, por otro, propiciar la práctica de escritura colaborativa a través de las potencialidades ofrecidas por esta herramienta (posibilidad de construir un texto de manera sincrónica, asincrónica, de forma virtual y presencial; acceder al historial de intervenciones, al chat y a los comentarios de sus compañeros de grupo, entre otras).

Al momento de escribir un documento laboral y/o académico, ¿cuál de las siguientes aplicaciones y/o programas utilizás? (Podés seleccionar varias opciones) *

Word

Writer

Documentos de Google (Drive)

WhatsApp

Other: _____

¿Tenés experiencias de trabajo de escritura en grupo con herramientas digitales? *

Sí

No

Figura 2. Encuesta a ingresantes. Fuente: Elaboración propia.

La tarea de escritura consistió en elaborar una definición de “ingresante de Comunicación” en grupos que se formaron espontáneamente según su disposición en el aula. Los estudiantes debían crear un documento en *Google Drive* (se especificaba cómo nombrarlo y a quiénes debían compartirlo: a todos los integrantes del grupo y al correo del proyecto de investigación). Para favorecer su resolución, también se compartió un tutorial realizado por un integrante de la cátedra, en particular, para visualizar algunos de los recursos de la herramienta como los comentarios, los mensajes, la edición, entre otros.

Esta actividad fue pensada a la vez como instancia pedagógica y como un dispositivo de indagación, en tanto generó eventos de literacidad que nos permitieron observar las prácticas digitales de los estudiantes. Para el registro de las interacciones, elaboramos previamente un protocolo de observación y registro con el propósito de organizar qué aspectos se debían ponderar, y empleamos diferentes estrategias: **a)** uno de los integrantes de la cátedra realizó un registro escrito y fotográfico de todos los estudiantes, **b)** otros docentes se incorporaron a algunos grupos y observaron los inter-

cambios entre los participantes y cómo utilizaban diferentes recursos (cuadernos, grupos de *Whatsapp*, intercambios en el *Google Docs*, etc.), **c)** también se realizó un registro de voz de uno de los grupos, y **d)** algunos estudiantes ofrecieron capturas de pantallas de *Whatsapp* en las cuales se evidenciaban los intercambios realizados durante la actividad para la resolución de la consigna.

Estos registros permitieron captar, entre otros aspectos, las estrategias de uso de los espacios institucionales por parte de los grupos; en efecto, para realizar la actividad los estudiantes se ubicaron en dife-

rentes aulas, utilizando en algunos casos las computadoras disponibles en el laboratorio de informática, pero también otros espacios de la facultad que les permitían mayor privacidad y comodidad, aunque no contaran con las máquinas, ya que utilizaban en su mayor parte los celulares para ingresar a *Google Drive*.

3. La conversación en torno a las pantallas. Los registros anteriores se complementaron y complejizaron a partir del tercer instrumento empleado, que se realizó luego del cierre del curso introductorio: entrevistas grupales en torno a las pantallas a los fines de leer conjuntamente las interacciones e intervenciones tanto en los comentarios como en el historial de versiones del *Google Docs*. Esta técnica fue implementada con el propósito de conocer cómo había sido la dinámica interna durante la escritura colaborativa del informe de lectura. Para seleccionar los grupos y diseñar las entrevistas, consideramos los siguientes criterios:

a) Los diferentes grados de adecuación al régimen de literacidad académica (Blommaert, 2005) en las versiones finales del informe de lectura. Esto nos permitió entrevistar tanto a grupos que resultaron aprobados con alta



calificación como aquellos que debieron reescribir el texto presentado.

- b) Perfiles y trayectorias educativas de los integrantes de los grupos; por ejemplo, estudiantes que habían egresado recientemente de la escuela secundaria, otros que finalizaron los estudios secundarios años atrás, y otros que tenían alguna experiencia previa en otras carreras universitarias.
- c) Grado de familiaridad con dispositivos y aplicaciones digitales. Esto nos permitió identificar diferentes experiencias y modos de resolución en relación con los recursos digitales.
- d) El seguimiento de los grupos durante el cursado, es decir, desde la observación y el registro de las interacciones a partir de la actividad de aproximación a *Google Docs* hasta la entrega del informe de lectura.
- e) La disponibilidad de los grupos en ofrecer sus propios registros como datos complementarios: capturas de pantallas o audios de *Whatsapp*, y apuntes y borradores de sus informes de lectura en soporte papel.

A partir de estos criterios, seleccionamos tres grupos de cada comisión y realizamos un total de seis entrevistas. Pautamos los encuentros pocos días después de haber finalizado el cursado, para que los estudiantes no se sintieran condicionados, incómodos y doblemente evaluados, dado que quienes participamos de las entrevistas éramos los docentes de la materia. Algunas entrevistas se realizaron de manera virtual, a través de *Google Meet*, y otras, de manera presencial en la universidad. Se hizo un registro audiovisual y de voz, respectivamente.

Las entrevistas se caracterizaron por ser semi-estructuradas y adquirieron la forma de la conversación, en tanto ambas partes, entrevistadores y entrevistados, participaron de un diálogo y cooperaron mutuamente en

ese evento (Blommaert y Jie, 2010). Si bien se partió de un guion común –para ordenar el intercambio con estudiantes– que constaba de aproximadamente 15 preguntas y estaba organizado en tres ejes (sobre trayectorias escriturales previas, sobre recursos de literacidad empleados y sobre aspectos puntuales de algunos segmentos del informe de lectura presentado), fue flexible y se adaptó a la experiencia de cada grupo. En este sentido, los entrevistados narraban o traían a la conversación situaciones, herramientas, usos no previstos que se alejaban en ocasiones de los supuestos que anidaban en las preguntas realizadas. Por su parte, la inclusión de los documentos colaborativos, en la pantalla compartida por todos los participantes, permitió remitirse a una materialidad, a través de los fragmentos o secciones del informe de lectura elaborado por ellos, que se miraba y discutía en conjunto. Es decir, no se hablaba del recuerdo de la experiencia de escritura, sino que se actualizaba a partir de explicitar la toma de decisiones que, como escritores, habían efectuado. Eso era lo que la materialidad del texto permitía evocar y, en ese sentido, constituye una potencialidad de la técnica utilizada que nos interesa destacar.

Siguiendo a Eisner (en prensa), denominamos específicamente al instrumento *conversación en torno a las pantallas*, ya que junto con los estudiantes realizábamos una navegación hacia atrás para revisar el historial de versiones del informe de lectura y trazar el recorrido que condujo a la versión definitiva. Como se ilustra en la siguiente imagen, los estudiantes fueron relatando las decisiones grupales y sus intervenciones en torno al texto en construcción, es decir, señalaron diferentes tipos de modificaciones (agregados, sustituciones, desplazamientos, supresiones, correcciones, etc.). Además, en el historial ubicado en la columna de la derecha, se identifica el grado de intensificación en la resolución de la tarea según los días y la hora.



Figura 3. Captura de pantalla de entrevista en línea. Fuente: Elaboración propia.

Resultados preliminares: hacia la construcción de constelaciones de datos diversos

A partir de la flexibilidad del instrumento diseñado, en la conversación se abordaron otros tópicos vinculados con los roles asumidos por los estudiantes en las interacciones presenciales o virtuales durante la tarea de escritura, las estrategias de negociación, los tipos de soportes y de recursos utilizados, el grado de participación de mediadores (docentes, adscriptos, ayudantes alumnos, grupos de estudio, etc.) y las valoraciones de los propios estudiantes en torno a estas prácticas colaborativas.

Estas entrevistas se complementaron con un corpus de textos compuesto por los informes de lectura de cada grupo (y sus diferentes versiones tanto en *Google Docs* como en formato papel) e, incluso, los intercambios de *Whatsapp* (audios, capturas de pantallas) y demás registros del proceso (borradores, consultas al *Chat GPT*, toma de notas) que han sido puestos a disposición por iniciativa de los estudiantes de cada grupo, como se menciona más arriba.

El diseño metodológico construido en la investigación para estudiar las prácticas letradas dio lugar a la producción de una heterogeneidad de datos obtenidos a partir de determinados instrumentos implementados antes, durante y después del cursado de una materia introductoria a una carrera de grado.

La encuesta, la conversación en torno a la pantalla y los registros observacionales nos ofrecieron datos que, si bien tienen valor por sí mismos, en nuestra investigación adquieren mayor relevancia en función de las vinculaciones que establecemos entre ellos. Este entramado, producto de trazar conexiones entre elementos variados, nos ha permitido acceder a una mirada más amplia y compleja de las prácticas de escritura realizadas por estudiantes al ingresar a la universidad.

Una de las primeras consideraciones advertidas en el diverso y amplio material obtenido del registro observacional es que cada grupo desplegó diferentes modalidades para la resolución de la consigna de aproximación a *Google Docs*. Algunos usaron cuadernos y carpetas, mientras que otros optaron por crear grupos de *Whatsapp* para dejar asentadas ideas

preliminares, o se desplazaron entre lo analógico y lo digital. En estos casos, el uso de *Google Docs* se insertaba como etapa final cuando se “pasaba en limpio” el texto definitivo. Pocos grupos, en cambio, resolvieron directamente en el documento de *Google*. Esta decisión puede vincularse con experiencias previas, ya que algunos estudiantes comentaron que, si bien conocían esta plataforma porque la usaron en pandemia para leer materiales escolares, no habían experimentado el ejercicio de escribir y editar de forma simultánea entre varios integrantes en un mismo espacio digital.

Una segunda consideración es el variado repertorio de herramientas y recursos digitales que los estudiantes emplearon para la realización del informe de lectura. El despliegue observado en la resolución de la consigna de aproximación a la plataforma digital se sostuvo y, en algunos casos, se añadieron otros. Las observaciones y, sobre todo, las entrevistas en torno al texto revelaron que el documento de *Google* era un elemento más que orbitaba entre otros: los intercambios en *Whatsapp*, ya fueran escritos o en audios, las tomas de notas en cuadernos, el uso de *Google Meet* para reuniones virtuales e incluso los encuentros vía *Discord* –plataforma usada para juegos online que tiene la opción de videollamadas para los usuarios–. El siguiente fragmento de una conversación extensa da cuenta de que la gestión de la tarea de escritura se produce a través de *Whatsapp*, mientras que los intercambios a través de la función comentarios en el *Google Docs* adquieren una presencia más periférica.

Como mencionamos en el apartado anterior, el tipo de instrumento –la conversación en torno a la pantalla– y la flexibilidad del guion construido propiciaron condiciones para que los estudiantes, mediante la forma narrativa de las anécdotas (Blommaert y Jie, 2010), mencionaran recursos no contemplados en el régimen de literacidad académica, como el uso de la inteligencia artificial generativa,

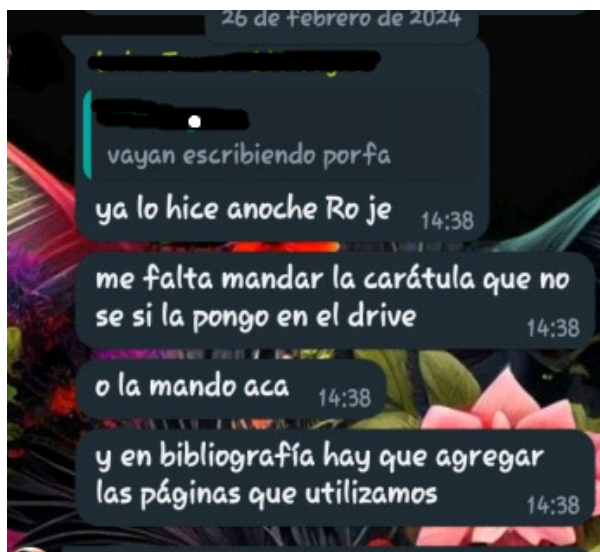


Figura 4. Captura de pantalla de *Whatsapp* facilitada por uno de los grupos entrevistados. Fuente: Elaboración propia.

explicando las funciones y los criterios con los que apelaron a ella.

Por otra parte, este tipo de evento posibilita que los roles previstos –entrevistadores y entrevistados– se reconfiguren en determinadas oportunidades ante la emergencia de lo inesperado, como por ejemplo, el uso de ciertos recursos por parte de los estudiantes que los hace poseedores de un saber que merece ser explicado a los docentes-entrevistadores. En una de las entrevistas, un integrante de un grupo mencionó que en determinado momento de la escritura del informe empleó un *software* gestor de proyectos denominado *Notion*, recurso empleado en su entorno de trabajo. Ante nuestro desconocimiento de la herramienta, le solicitamos que nos contara qué usos había hecho.

A través de la articulación de las diferentes fuentes de datos, los instrumentos empleados nos permiten reconocer los variados recursos disponibles para los estudiantes, producto de su participación en diferentes entornos a lo largo de sus trayectorias de literacidad (Roozen, 2021). En la “zona de pasaje” que constituye el ingreso universitario, ellos ensayan o ponen a prueba estos recursos, algunos



de los cuales resultan aceptables desde el régimen de literacidad académico, mientras que otros tienen que ser revisados, como parte de los ajustes involucrados en comenzar a participar en una comunidad de prácticas con fuertes regulaciones sobre la escritura (Lillis, 2013). Así, este tipo de investigación permite recuperar la perspectiva de los estudiantes universitarios y los itinerarios realizados para la resolución de demandas académicas, y ponerlos en diálogo con los efectos de lectura de los textos producidos, en términos de su recepción desde las expectativas académicas.


Consideraciones finales

Retomando el posicionamiento fundante, en el campo de los Nuevos Estudios de Literacidad y las Literacidades Académicas, sobre la importancia de una revisión permanente de las articulaciones conceptuales pero también de las decisiones metodológicas para el estudio de un objeto en permanente cambio (Street, 2015; Papen, 2023), nos parece oportuno –a partir de la descripción minuciosa de las decisiones en torno al diseño de nuestro proyecto y específicamente de los instrumentos empleados durante el trabajo de campo– poner en valor el potencial que estas técnicas colaborativas poseen para el abordaje de las prácticas de literacidad, atendiendo a las particularidades de nuestros contextos de investigación (Eisner, en prensa).

Entendemos que el entramado metodológico construido en este estudio, a través de la producción de una diversidad de datos y su red analítica, habilita una comprensión más acabada y actualizada de las complejas prácticas letradas que llevan a cabo los estudiantes ingresantes a partir de la resolución de una demanda concreta de escritura. El estudio situado de una secuencia de escritura, en el marco de una carrera, de una asignatura y de un género discursivo específico (informe de

lectura), permitió abordar las diferentes aristas del proceso de apropiación de las literacidades digitales académicas en una zona crítica de las trayectorias estudiantiles –el ingreso universitario–. En este sentido, creemos que este tipo de metodología contribuye a ampliar el estudio de los procesos de escritura en el nivel superior.

Uno de los principales aportes de este abordaje de la investigación se vincula, también, con la posibilidad de conversar en torno a las pantallas y a partir de escritos producidos colaborativamente por los estudiantes. Estos intercambios ayudaron a explorar la escritura no solo como texto, sino como participación en prácticas sociales, o sea, desde un enfoque contextual. Del mismo modo, el tipo de investigación contribuyó a valorar una perspectiva émica, ya que se intentó dar sentido a las decisiones tomadas por los sujetos en relación con la escritura de cada informe de lectura en función de la propuesta didáctica de la cátedra.

De esta manera, comprender las dimensiones “invisibilizadas” en las prácticas de escritura académica de los ingresantes podría contribuir a formular nuevas dinámicas de enseñanza para no clausurar *a priori* algunos posibles recursos, para habilitar otras formas de resolución de demandas de escritura en el marco de un régimen de literacidad. En definitiva, abogar por una pedagogía del margen, que reconozca la agencia de los sujetos, que deleve los espacios entre la obediencia y la autonomía en los procesos de estudio y que además resuelva la necesidad de promover itinerarios de escritura múltiples en tiempos digitales. 



Referencias

- Álvarez, G., y Bassa, L. (2016). Estrategias didácticas para promover la escritura colaborativa mediada por tecnologías: Hacia el desarrollo de dinámicas expertas en los grupos de trabajo. *Exlibris*, 5, 242-247.
- Ávila, X., Castagno, F., Gaiteri, J., Grasso, M., Ibáñez, I., Luque, D., Orellana, M., Pinque, G., Rodríguez, C., y Rodríguez Castagno, T. (2014). Una propuesta de escritura académica para ingresantes a la carrera de Comunicación Social: El informe de lectura. En G. Giménez, D. Luque, y M. Orellana (Eds.), *Leer y escribir en la UNC: reflexiones, experiencias y voces* (pp. 75-78). Universidad Nacional de Córdoba.
- Ávila-Reyes, N. (2017). Postsecondary writing studies in Hispanic Latin America: Intertextual dynamics and intellectual influence. *London Review of Education*, 15(1), 21-37. <https://doi.org/10.18546/LRE.15.1.03>
- Bárceñas Barajas, K. y Preza Carreño, N. (2019). Desafíos de la etnografía digital en el trabajo de campo onlife. *Virtualis*, 10(18), 134-151.
- Barton, D., y Hamilton, M. (2004). La literacidad entendida como práctica social. En V. Zavala, M. Niño-Murcia, y P. Ames (Eds.), *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas* (pp. 109-139). Red para el desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- Bas, A. (2015). Talleres de escritura: De Grafein al taller de expresión I. *Traslaciones. Revista Latinoamericana de Lectura y Escritura*, 2(3), 9-22.
- Blommaert, J. (2005). *Discourse: A critical introduction*. Cambridge University Press.
- Blommaert, J., y Jie, D. (2010). *Ethnographic Fieldwork. A Beginner's Guide*. Multilingual Matters.
- Bolívar, A., y Parodi, G. (2014). Academic and Professional Discourse. En *The Routledge handbook of Hispanic applied linguistics* (pp. 459-476). Routledge.
- Calle-Arango, L., y Ávila-Reyes, N. (2020). Alfabetización académica chilena: Revisión de investigaciones de una década. *Literatura y Lingüística*, 41, 455-482. <https://doi.org/10.29344/0717621X.41.2280>
- Carlino, P. (2013). Alfabetización académica diez años después. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 18(57), 355-381.
- Castagno, F., Ávila, X., Ibáñez, I., Luque, D., y Orellana, M. (2014). Virajes de una cátedra en dos décadas. La lectura y escritura en el ingreso a Comunicación Social. En *Leer y escribir en la UNC: reflexiones, experiencias y voces* (pp. 63-67). Universidad Nacional de Córdoba.



- Chois Lenis, P. M., Guerrero Jiménez, H. I., y Brambila Limón, R. (2020).** Una mirada analítica a la enseñanza de la escritura en posgrado: Revisión de prácticas documentadas en Latinoamérica. *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, 25(2), 535-556. <https://revistas.udea.edu.co/index.php/ikala/article/view/330668>
- Chois Lenis, P. M., y Jaramillo Echeverri, L. G. (2016).** La investigación sobre la escritura en posgrado: Estado del arte. *Lenguaje*, 44(2), 227-259. <https://doi.org/10.25100/lenguaje.v44i2.4622>
- Eisner, L. (2022a).** "Ensayar una voz": Un análisis interaccional de prácticas en torno a lo escrito en eventos de escritura colaborativa. En N. Ávila Reyes (Ed.), *Multilingual Contribution To Writing Research* (pp. 175-197). <https://wac.colostate.edu/books/international/la/multilingual/>
- Eisner, L. (2022b).** "Formas de hacer" con la escritura en las aulas de la educación de adultos. Apropiación de prácticas de literacidad institucionales en un centro educativo de nivel medio para trabajadores. *Revista del Instituto de Investigaciones en Educación*, 13(18), 76-101. <http://dx.doi.org/10.30972/riie.13186347>
- Eisner, L. (en prensa).** "Con las manos en la masa": técnicas colaborativas de producción de datos para el estudio de prácticas de literacidad. En F. Castagno y D. Waigandt (Eds.), *Hacia universidades letradas inclusivas. Pensar y hacer en red*. ANARCHIVO/ EDUNER.
- Ferrari, L., y Bassa, L. (2017).** Escritura colaborativa y actividad metalingüística. *Traslaciones. Revista Latinoamericana de Lectura y Escritura*, 4(8), 121-142.
- Godoy, L. (2020).** Los códigos escritos en los entornos digitales: Algunos usos estratégicos de estudiantes de nivel secundario y superior. *Lingüística y Literatura*, 41(77), 320-345. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n77a14>
- Lillis, T. (2013).** *The Sociolinguistics of Writing*. Edinburgh University Press.
- Lillis, T. (2021).** El enfoque de literacidades académicas: Sostener un espacio crítico para explorar la participación en la academia. *Enunciación*, 26(2021), 55-67. <https://doi.org/10.14483/22486798.16987>
- Lillis, T. (2024).** Cerrando la brecha entre texto y contexto en la investigación sobre la escritura académica: revisitando la etnografía como método, metodología y teorización profunda. *Cuadernos Del Sur Letras*, (54), 17-53. <https://doi.org/10.52292/csl5420244674>
- Lillis, T., y Scott, M. (2007).** Defining academic literacies research: Issues of epistemology, ideology and strategy. *Journal of Applied Linguistics and Professional Practice*, 4(1), 5-32. <https://doi.org/10.1558/japl.v4i1.5>
- Navarro, F., y Colombi, M. C. (2022).** Alfabetización académica y estudios del discurso. En C. López Ferrero, I. E. Carranza, y T. A. van Dijk (Eds.), *Handbook of Spanish Discourse Studies* (pp. 495-509). Routledge.



- Orellana, M.; Reinaldi, A. y Dahbar, J. (2023).** Reformulaciones interdiscursivas: adecuación al género informe de lectura en el ingreso a la Licenciatura en Comunicación Social en la UNC. *Revista Apertura*, 6, 42-54.
- Papen, U. (2023).** The (New) Literacy Studies: The evolving concept of literacy as social practice and its relevance for work with deaf students. *Cultura y psiché: Journal of Cultural Psychology*, 4(1), 1-18.
- Pereira, M. C. (2006).** *La lectura y la escritura en el CBC: memoria de la experiencia en la cátedra de Semiología*. I Congreso nacional: Leer, escribir y hablar hoy. Tandil.
- Roozen, K. (2021).** Trayectorias para llegar a ser: La interacción con inscripciones en diferentes ámbitos del mundo de la vida. *Enunciación*, 26, 84-101.
<https://doi.org/10.14483/22486798.16909>
- Street, B. (2004).** Los Nuevos Estudios de Literacidad. En V. Zavala, M. Niño-Murcia y P. Ames (Eds.), *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas*. Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- Street, B. (2015).** New Literacies; New Times: Developments in Literacies Studies. En N. Hornberger (Ed.), *Encyclopedia of Language and Education* (pp. 3-14). Springer.
- Valdivia, P. (2021).** "Para que se actualicen": Procesos de apropiación digital en familia. *Revista del Instituto de Investigaciones en Educación*, 15, 93-112.
<https://doi.org/10.30972/riie.12155570>
- Zavala, V., Niño-Murcia, M., y Ames, P. (Eds.). (2004).** *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas*. Red para el desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.